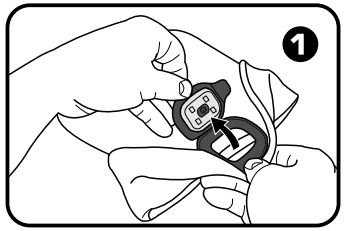
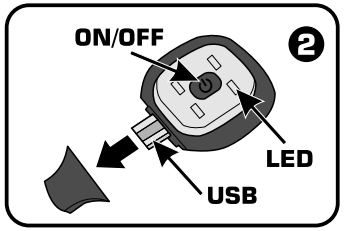
LAHTI PRO®





(EN) Category 1 protection against minor risks.
(DE) Kategorie 1 - Schutz vor minimalen Gefahren.
(PL) Kategoria 1 - ochrona przed minimalnymi zagrożeniami.
(RU) Категория 1 - защита от минимальной опасности.
(RO) Categoria 1 - protecția împotriva pericolelor minime.
(LT) 1 kategorija - apsauga nuo minimalių pavojų.
(UA) Категорія 1- захист від мінімальної небезпеки.
(HU) Kategória 1 - minimális veszélyek ellenvédelem.
(LV) Kategorija 1- aizsardzība pret minimālu bīstamību.
(ET) Kategooria 1 - kaitse minimaalsete vigastuste eest.
(BG) Категория 1 - защита от минимални опасности.
(CS) Kategorie 1 - ochrana proti minimálním ohrožením.
(SK) Kategória 1- ochrana proti minimálnym ohrozeniam.
(SL) Kategorija 1 – zaščita pred minimalnimi nevarnostmi.
(HR) Kategorija 1 - zaštita od minimalnih prijetnji.
(BS) Kategorija 1 - zaštita od minimalnih prijetnji.

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com

Distributer:
G-M&M ZAGREB d.o.o.
Zadarska 80
10000 Zagreb
CROATIA
www.g-mm.hr

Uvoznik:
G-M&M SARAJEVO
Ramiza Jašara 18
71210 Ilidža
BOSNA i HERCEGOVINA
www.g-mm.ba

Distributor:
ROMPROFIX SRL, 320147
str. Republicii nr. 5
Resița, Caras-Severin
+40 359-446-700
www.romprofix.ro

Імпортер: ТОВ «ПРОФІКС УКРАЇНА»
Україна, м. Київ, вул. Черенотканцька 91
тел. (044) 223-38-79
www.profix-ukraine.com.ua

Kat. I Cat. I

Обов'язковій сертифікації підлягає.
Термін придатності обмежений.
Вміст шкідливих речовин відсутній.
Зберігати за звичних умов.
Використовувати за призначенням.

Distributor:
G-M&M TRGOVINA d.o.o.
Cesta dr. Jožeta Pučnika 10
1290 Grosuplje, SLOVENIA
www.g-mm.si

21 PAP

5 903755 177537

V1.10.05.2023

L102240S

www.lahtipro.com

EN USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING (Original text translation)

LED Acrylic Beanie, product code: L1022405

NOTE! PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep the instructions at hand for future use.

The LED Acrylic Beanie, hereinafter the 'beanie', is manufactured in accordance with EN ISO 13688:2013 and Regulation (EU) 2016/425 and is a piece of simple-design personal protective equipment. With protection **category I**, it is intended to protect the user from atmospheric conditions that are not of an exceptional or extreme nature. It protects the head from temperatures down to –5°C and allows the wearer to perform any task that requires lighting and free hands. The beanie provides good visibility outside built-up areas and in unlit areas. Its powerful LED light source comes with three power levels (100%, 75%, and 50%). The battery can be quickly and easily charged with a USB cable.

The beanie is a universal size. With **IP43**, it is protected from water falling as a spray at any angle up to 60° from the vertical from every side.

The EU Declaration of Conformity is available at: www.lahtipro.pl

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Material: 100% acrylic.
- Input power: 0.5 W
- Input voltage: 3.7 V
- Battery capacity: 250 mAh
- Rated power: 1 W

HOW TO USE THE LIGHT:

- To use the light, press the ON/OFF button at the front.
- You can remove the light from the beanie for charging (see Fig. 1).
- Charge the battery fully before the first use. It typically takes 1.5 hours. You can charge the light with a USB cable. Remove the USB charging port cap and connect the light to a computer or phone charger to charge the battery.

CAUTION! *Do not leave the battery unsupervised when charging. Charge in well-ventilated rooms. Keep away from children. Do not expose it to low temperatures below 0°C and high temperatures above 40°C.*

Do not tamper with, damage, or throw the battery into fire. Dispose of according to local regulations.

Use only as intended. Verify cleanliness and wear and tear before each use. Replace the product if mechanically damaged, worn through, cracked, or punctured.

Do not repair the cap. DO NOT REPAIR if damaged. Discontinue use and dispose of it.

The cap is no longer fit for use if mechanically damaged, worn through, cracked, or punctured regardless of its age.

Store in an original container in a cool, dry and well-ventilated place. Protect from atmospheric conditions and mechanical damage during transport.

The crossed-out wheeled bin symbol means that neither the product nor batteries can be disposed of with general household waste. They should be segregated. Used batteries and electronic equipment should be taken to an authorised collection point to be recycled. This way, you protect the natural environment and your health.

Separate the fabric component and the electronic component before putting the electronic component into the bin for electronic components.

Maintenance:

ATTENTION! Always remove the flashlight before washing the beanie.

30° - Wash at the temperature of 30°C
- Do not iron
- Do not bleach
- Do not dry clean
- Do not dry in the tumble dryer

MARKING: LAHTI PRO mark, CE mark, product code, size, month and year of manufacture, 'read manual' pictogram, material composition and pictograms related to cleaning and maintenance, lot No. ending with the letters ZDI.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG (Übersetzung der Originalanleitung)

Acryl-Mütze mit LED-Beleuchtung, Produktkode: L1022405

ACHTUNG! VOR NUTZUNG DER ACRYLMÜTZE DIESE GEBRAUCHS-ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

Die Acryl-Mütze mit LED-Beleuchtung – nachstehend „Mütze" – wird hergestellt gemäß der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 und ist eine persönliche Schutzausrüstung mit einfache Konstruktion, die zur **I. Kategorie** gehört und für den Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen ohne die Berücksichtigung außerordentlicher und extremer Faktoren ausgelegt ist. Sie gewährleistet den Kopfschutz vor Temperaturen bis zu max. -5 °C und ermöglicht die Durchführung jeglicher Tätigkeiten, die gleichzeitig sowohl eine Beleuchtung als auch freie Hände erfordern. Sie gewährleistet gute Sichtbarkeit während des Wegs im unbebauten und nicht beleuchteten Gelände. Ausgestattet mit starkem LED-Licht, bietet sie die Möglichkeit der Einstellung der Leuchtstärke auf drei Stufen (100 %, 75 %, 50 %). Das Aufladen über USB ermöglicht ein schnelles und einfaches Aufladen der Akkus.

Die Mütze hat Universalgröße. Sie besitzt die Schutzart **IP43** sowie Schutz vor Wasserspritzern unter beliebigem Winkel bis zu 60° vom Lot auf jeder Seite.

Website-Adresse, auf der Sie auf die EU-Konformitätserklärung zugreifen können: www.lahtipro.pl

TECHNISCHE DATEN:

- Material: 100 % Acryl.
- Ladeleistung: 0,5 W
- Ladespannung: 3,7 V
- Akkukapazität: 250 mAh
- Nennleistung: 1 W

GEBRAUCH DER TASCHENLAMPE:

- Um die Taschenlampe zu verwenden, ON/OFF-Taste vorne drücken.
- Die Taschenlampe kann während des Ladevorgangs von der Mütze entfernt werden (siehe Abb. 1).
- Vor dem ersten Gebrauch ist der Akku vollständig zu laden, was für gewöhnlich 1,5 Stunden in Anspruch nimmt. Die Taschenlampe kann mit einem USB-Kabel aufgeladen werden. Abdeckung vom USB-Ladeanschluss abnehmen und Lampe am Computer oder am Handyladegerät anschließen, um den Akku aufzuladen.

ACHTUNG! *Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. In gut belüfteten Räumen lagern. Von Kindern fernhalten. Keinen niedrigen Temperaturen unter 0 °C sowie keinen hohen Temperaturen über 40 °C aussetzen.*

Der Akku darf nicht umgeschmiedet, zerstört oder ins Feuer geworfen werden. Entsorgung gemäß den geltenden Vorschriften.

Produkt nur bestimmungsgemäß verwenden. Vor jedem Gebrauch auf Sauberkeit und Abnutzung prüfen. Bei mechanischer Beschädigung, Abrieb, Rissen, Löchern durch eine neue ersetzen.

Diese Mütze lässt sich nicht reparieren. Im Falle einer Beschädigung NICHT REPARIEREN - vom Gebrauch zurückziehen und entsorgen.

Bei mechanischen Beschädigungen, Abrieb, Rissen, Löchern verliert die Mütze unabhängig von der seit dem Herstellungsdatum verstrichenen Zeit ihre Brauchbarkeit.

In der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort lagern. Während des Transports vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

Nach Gebrauch sollte die Kappe gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

Symbol „durchgestrichene Mülltonne" bedeutet, dass weder das Produkt noch die Batterien im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie unterliegen der selektiven Sammlung. Gebrauchte Batterien und elektronische Geräte sollten bei einer autorisierten Sammelstelle zum Recycling abgegeben werden. Dies gewährleistet den Schutz der Umwelt sowie der Gesundheit des Benutzers.

Trennen Sie den Stoffteil vom elektronischen Teil, bevor Sie den elektronischen Teil in den dafür vorgesehenen Behälter entsorgen.

Pflege:

AUFMERKSAMKEIT! Entfernen Sie immer die Taschenlampe, bevor Sie die Mütze waschen.

30° - Bei Temperatur von 30°C waschen
- Nicht bügeln
- Nicht chloren
- Nicht chemisch reinigen
- Im Trommeltrockner nicht trocknen

KENNZEICHNUNG: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Produktcode, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Anleitung lesen", Materialzusammensetzung und Piktogramme zu Reinigungs- und Pflegebedingungen, Seriennummer – mit den Buchstaben ZDI endend.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ (Перевод оригинальной инструкции)

Акриловая шапка со светодиодной подсветкой, код изделия: L1022405

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохранять инструкцию для возможного применения в будущем.

Акриловая шапка со светодиодной подсветкой - в дальнейшем «шапка» - изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013 и постановлением 2016/425 и представляет собой средство индивидуальной защиты простой конструкции, относящееся к **1-й категории**, предназначенное для защиты пользователя от погодных условий, без учета исключительных и экстремальных факторов. Обеспечивает защиту головы от температуры до -5°C и позволяет выполнять все виды деятельности, требующие дополнительного освещения и свободных рук. Обеспечит хорошую видимость на дороге в незастроенных и неосвещенных местах. Оснащена мощным светодиодным светом, дает вам возможность регулировать интенсивность света на трех различных уровнях (100%, 75%, 50%). USB-зарядка позволяет быстро и легко заряжать аккумулятор.

Шапка имеет универсальный размер. Имеет степень защиты **IP43** и защиту от разбрызгивания воды под любым углом до 60° от вертикали с каждой стороны.

Адрес веб-сайта, на котором вы можете ознакомиться с декларацией соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- Материал: 100% акрил.
- Мощность зарядки: 0,5 Вт
- Напряжение зарядки: 3,7 В
- Производительность аккумулятора: 250 мАч
- Номинальная мощность: 1 Вт

СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФОНАРИКА:

- Чтобы использовать фонарик, нажмите кнопку ON/OFF спереди.
- Вы можете снять фонарик с шапки во время зарядки (см. рис. 1).
- Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор, что обычно занимает 1,5 часа. Фонарик можно заряжать с помощью USB-кабеля. Снимите заглушку с USB-порта для зарядки и подключите фонарик к компьютеру или зарядному устройству телефона, чтобы зарядить аккумулятор.

ВНИМАНИЕ! *Не оставляйте заряжающийся аккумулятор без присмотра. Заряжайте в хорошо проветриваемых помещениях. Беречь в месте, недоступном для детей. Не подвергать воздействию низких температур ниже 0°C и высоких температур выше 40°C.*

Аккумулятор нельзя протыкать, разрушать или бросать в огонь. Утилизировать в соответствии с действующим законодательством.

Используйте изделие только по назначению. Проверяйте чистоту и степень износа перед каждым использованием. Заменить на новую в случае выявления механических повреждений, потертостей, трещин, дыр.

Настоящая кепка не подлежит ремонту. В случае каких-либо повреждений НЕ РЕМОНИРОВАТЬ – изъять из использования и утилизировать.

В случае каких-либо механических повреждений, потертостей, трещин, дыр, кепка теряет свою пригодность для использования независимо от срока, прошедшего с даты ее изготовления.

Хранить в оригинальной упаковке в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом месте. Во время транспортировки защищать от атмосферных и механических повреждений. После окончания срока использования, кепку необходимо утилизировать согласно действующему законодательству.

Символ "перечеркнутого мусорного бака" означает, что ни продукт, ни батарейки нельзя выбрасывать в бытовые отходы. Они подлежат выборочному сбору. Использованные батарейки и электронные устройства следует сдавать в авторизованный пункт сбора для переработки. Это обеспечивает защиту окружающей среды и здоровья пользователя.

Отделите тканевую часть от электронной, прежде чем выбрасывать электронную часть в предназначенный для нее контейнер.

Способ ухода:

ВНИМАНИЕ! Всегда снимайте фонарик перед стиркой шапки.

30° - Стирать при температуре 30°C.
- Не гладить
- Не хлорировать
- Химическая чистка запрещена
- Не сушить в сушильном барабане

МАРКИРОВКА: знак LAHTI PRO, знак CE, код продукта, размер, месяц и год изготовления, пиктограмма "прочитать инструкцию", состав материала и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, серийный номер – заканчивающийся буквами ZDI.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE (Traducere din instrucțiunea originală)

Căciulă acrilică cu iluminare LED, cod produs: L1022405

ATENȚIE! CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

Căciula acrilică cu iluminare LED - în continuare "căciulă" - este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425 și este un echipament individual de protecție cu design simplu, aparținând **categoriei I**, destinată pentru a proteja utilizatorul împotriva condițiilor meteorologice, fără a lua în considerare factori excepționali și extremi. Protejează capul împotriva temperaturilor de până la -5°C și permite realizarea activităților care necesită iluminare suplimentară și mâini libere. Va asigura o bună vizibilitate pe drum în zonele neamenajate și neluminate. Echipată cu diodă LED puternică, oferă posibilitatea de a regla intensitatea luminii în trei niveluri diferite (100%, 75%, 50%). Încărcarea USB face ca reîncărcarea bateriei să fie rapidă și ușoară.

Căciula are dimensiune universală. Posedă grad de protecție **IP43** și protecție împotriva stropirii cu apa în orice unghi de până la 60° față de verticală pe fiecare parte.

Adresa site-ului web de unde puteți accesa declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

SPECIFICAȚII TEHNICE:

- Material: 100% acril.
- Putere de încărcare: 0,5W
- Tensiune de încărcare: 3,7V
- Capacitate baterie: 250 mAh
- Putere nominală: 1W

CUM TREBUIE UTILIZATĂ LANTERNA:

- Pentru a utiliza lanterna, apăsați butonul ON/OFF din față.
- Puteți demonta lanterna în timpul încărcării (vezi Fig. 1).
- Înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria, care durează de obicei 1,5 ore. Lanterna poate fi încărcată cu un cablu USB. Pentru a încărca bateria scoateți capacul de la portul de încărcare USB și conectați lampa la un computer sau un încărcător de telefon.

NOTĂ! *Nu lăsați bateria nesupravegheată în timpul încărcării. Încărcați în zone bine ventilate. Nu lăsați la îndemâna copiilor. Nu expuneți la temperaturi scăzute sub 0°C și la temperaturi ridicate peste 40°C.*

Bateria nu trebuie să fie străpunsă, distrusă sau aruncată în foc. Eliminați în conformitate cu legislația aplicabilă.

Utilizați produsul numai pentru ce este destinat. Verificați curățenia și uzura înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți-o cu una nouă în cazul de deteriorări mecanice, abraziuni, fisuri, găuri.

Această șapcă nu este reparabilă. În caz de deteriorare, NU O REPARAȚI - trebuie scoasă din uz și aruncată.

În cazul uricăror deteriorări mecanice, abraziuni, fisuri, găuriri șapca își pierde utilitatea indiferent de perioada care a trecut de la data de producție.

A se păstra în ambalajul original într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat. Protejați împotriva intemperiilor și a deteriorărilor mecanice în timpul transportului.

După utilizare, șapca trebuie eliminată în conformitate cu reglementările aplicabile.

Simbolul „coș de gunoi tăiat" înseamnă că nici produsul, nici bateriile nu pot fi aruncate ca deșeuri menajere. Sunt supuse colectării selective. Bateriile și dispozitivele electronice uzate trebuie lăsate la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Acest lucru asigură protecția mediului și sănătatea utilizatorului.

Separați partea din material de partea electronică înainte de a arunca partea electronică în recipientul prevăzut în acest scop.

Metoda de întreținere:

ATENȚIE! Întotdeauna demontați lanterna înainte de spălarea căciulii.

30° - Spălați la temperatura de 30°C
- Nu călcați
- Nu folosiți clorul
- Nu curățați chimic
- Nu uscați în uscător

MARCAJ: marcaj LAHTI PRO, marcaj CE, cod produs, mărime, lună și anul de producție, pictograma „citește manualul", compoziția materialului și pictograme privind condițiile de curățare și întreținere, number de serie – la sfârșit au literele ZDI.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ (Instrukcja oryginalna)

Czapka akrylowa z oświetleniem LED, kod produktu: L1022405

UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

Czapka akrylowa z oświetleniem LED – dalej „czapka" – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425 i jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącym do **I kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznymi, bez uwzględniania czynników wyjątkowych i ekstremalnych. Zapewnia ochronę głowy przed temperaturą do max. -5°C, oraz umożliwia wykonywanie wszelkich czynności, które wymagają jednocześnie doświetlenia i wolnych rąk. Zapewni dobrą widoczność podczas drogi w terenie niezabudowanym i nieoświetlonym. Wyposażona w mocne światło LED'owe daje możliwość regulacji natężenia mocy światła na trzech różnych poziomach (100%, 75%, 50%). Ładowanie przez USB umożliwia szybkie i łatwe naładowanie baterii.

Czapka ma rozmiar uniwersalny. Posiada ona stopień ochrony **IP43** oraz ochronę przed natryskiwaniem wodą pod dowolnym kątem do 60° od pionu z każdej strony.

Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

SPECYFIKACJA TECHNICZNA:

- Materiał: 100% akryl.
- Moc ładowania: 0,5 W
- Napięcie ładowania: 3,7 V
- Wydajność akumulatora: 250 mAh
- Moc znamionowa: 1 W

SPOSÓB UŻYWANIA LATARKI:

- Aby użyć latarkę, nacisnij przycisk ON/OFF z przodu.
- Można usunąć latarkę z czapki podczas ładowania (patrz rys. 1).
- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator, co zwykle zajmuje 1.5 godziny. Latarkę można ładować kablem USB. Zdejmij zaślepkę z portu ładowania USB i podłącz lampkę do komputera lub ładowarki telefonu, aby naładować baterię.

UWAGA! *Nie pozostawiać ładującego się akumulatora bez nadzoru. Ładować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Trzymać z dala od dzieci. Nie narażać na niskie poniżej 0°C i wysokie powyżej 40°C temperatury.*

Akumulatora nie wolno przekuwać, niszczyć, wrzucać do ognia. Zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Produkt używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość i stopień zużycia. Wymienić na nową w razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur.

Niniejsza czapka nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wycofać z użycia i zutylizować.

W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, czapka traci przydatność do użycia bez względu na okres jaki upłynął od daty produkcji.

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym. Podczas transportu zabezpieczyć przed wpływami atmosferycznymi i uszkodzeniami mechanicznymi.

Po zakończeniu użytkowania, czapkę należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Symbol „przekreślonego kosza" oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany do odpadów komunalnych. Podlega on zbiórce selektywnej. Zużyte baterie i urządzenia elektroniczne powinny być pozostawione w autoryzowanym punkcie zbiórki w celu poddania ich recyklingowi. Zapewnia to ochronę środowiska naturalnego oraz zdrowia użytkownika.

Oddzielić część z materiału od części elektronicznej przed wyrzuceniem części elektronicznej do pojemnika przeznaczonego do tego celu.

Sposób konserwacji:

UWAGA! Zawsze wyjmuj latarkę przed praniem czapki.

30° - Prać w temperaturze 30°C
- Nie prasować
- Nie chlorować
- Nie czyścić chemicznie
- Nie suszyć w suszarce bębnowej

ZNAKOWANIE: znak LAHTI PRO, znak CE, kod produktu, rozmiar, miesiąc i rok produkcji, piktogram „czytaj instrukcję", skład materiałowy oraz piktogramy dotyczące warunków czyszczenia i konserwacji, numer seryjny- zakończony literami ZDI.

SL NAVODILA ZA UPORABO ZAŠČITNE OBLEKE (Prevod izvirnih navodil za uporabo)

Akrilna kapa z lučko LED, koda izdelka: L1022405

POZOR! PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

Akrilna kapa z lučko LED (v nadaljnjem besedilu »kapa«) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Kapa je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer. Zagotavlja zaščito glave pred temperaturami do -5 °C in omogoča opravljanje vseh aktivnosti, ki zahtevajo hkrati osvetlitev in proste roke. Prav tako zagotavlja dobro vidljivost med hojo po nepozidanih in neosvetljenih območjih. Opremljena je z močno lučko LED, ki omogoča prilagajanje jakosti svetlobe na treh različnih stopnjah (100 %, 75 %, 50 %). Polnjenje prek vhoda USB omogoča hitro in preprosto polnjenje baterije.

Kapa je univerzalne velikosti. Pohvali se lahko z razredom zaščite **IP43** in zaščito pred pršenjem vode pod poljubnim kotom do 60° od navpičnice na vsaki strani.

Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl.

TEHNIČNA SPECIFIKACIJA:

- Material: 100 % akril.
- Moč polnjenja: 0,5 W
- Napetost polnjenja: 3,7 V
- Zmogljivost baterije: 250 mAh
- Nazivna moč: 1 W

NAČIN UPORABE LUČKE:

- Če želite uporabiti lučko, pritisnite tipko ON/OFF na sprednji strani.
- Med polnjenjem lahko lučko odstranite s kape (glej sliko 1).
- Pred prvo uporabo popolnoma naložite baterijo – polnjenje, običajno traja 1,5 ure. Lučka se lahko napolni s kablom USB. Odstranite pokrovček s polnilnega vhoda USB in priključite svetilko na polnilnik računalnika ali telefona, da napolnite baterijo.

POZOR! *Baterije, ki se polnijo, ne puščajte brez nadzora. Baterijo polnite v dobro prezračenih prostorih. Hranite izven dosega otrok. Ne izpostavljajte temperaturam pod 0 °C in temperaturam nad 40 °C.*

Baterije ne luknjajte, uničujte ali mečite v ogenj. Zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Izdelek uporabljajte izključno v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite stopnjo čistosti in obrabe izdelka. Obločilo je treba zamenjati za novo v primeru pojavitve mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih delov ali lukenj.

Ta kapa ni primerna za popravila. V primeru kakršne koli poškodbe NE POPRAVLJAJTE – prenehajte z uporabo in zavrzite.

V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih delov, lukenj kapa izgubi primernost za uporabo ne glede na obdobje, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Hranite v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru. Med prevozom zavarujte obločilo pred vremenskimi vplivi in mehanskimi poškodbami.

Kapo, ki ni več primerna za uporabo, zavrzite v skladu z veljavnimi predpisi.

Simbol »prekrižanega koša« pomeni, da niti izdelka niti baterij ne smete zavreči v zabojnik za komunalne odpadke. Tovrstni odpadki so predmet ločenega zbiranja. Izrabljene baterije in elektronske naprave pustite na pooblaščenem zbirnem mestu za reciklažo. S tem boste pripomogli k zaščiti okolja in zdravja ljudi.

Ločite materialni del od elektronskega dela, preden elektronski del odvržete v za ta namen predviden zabojnik.

Vzdrževanje:

POZOR! Pred pranjem kape vedno odstranite svetilko !

30° - Pranje pri 30°C
- Ne likati
- Ne uporabljati belila
- Ne čistiti kemiično
- Ne sušiti v sušilnem stroju

OZNAKE: oznaka LAHTI PRO, oznaka CE, koda izdelka, velikost, mesec in leto izdelave, piktogram »Preberite navodila«, surovinska sestava in piktogrami o pogojih čiščenja in vzdrževanja, serijska številka, ki se zaključi s črkami ZDI.

LT APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (Originalios instrukcijos vertimas)

Akrilo kepurė su LED diodu, kod produktu: L1022405

DĖMESIO! PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

Akrilo kepurė su LED diodu (toliau – kepurė) gaminama pagal EN ISO 13688:2013 standarto ir Reglamento 2016/425 reikalavimus. Tai paprastos konstrukcijos asmeninė apsaugos priemonė, priklausanti **I kategorijai**, skirta apsaugoti vartotoją nuo oro sąlygų, neatsižvelgiant į išskirtinius ir ekstremalius veiksnius. Užtikrina galvos apsaugą nuo iki mak.-5 °C temperatūros ir leidžia atlikti visus darbus, kuriems reikalingas apšvietimas ir laisvos rankos. Užtikrina gerą matomumą, važiuojant neapšviestose ir negyvenamose vietose. Stiprus LED diodas leidžia reguliuoti šviesos intensyvumą trimis skirtingais lygiais (100%, 75%, 50%). Įkrovimas per USB laidą leidžia greitai ir lengvai įkrauti baterją.

Kepurė yra universalaus dydžio. Ji garantuoja **IP43** apsaugą bei apsaugą nuo vandens purslų iš visų pusių ir bet kokiu iki 60° kampu (nuo vertikalios ašies).

Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS:

- Medžiaga: 100% akrilas.
- Įkrovimo galia: 0,5 W
- Įkrovimo įtampa: 3,7 V
- Baterijos talpa: 250 mAh
- Vardinė galia: 1 W

KAIP NAUDOTI ŽIBINTUVĖLĮ

- Norėdami naudoti žibintuvėlį, paspauskite priekyje esantį įjungimo ir išjungimo mygtuką.
- Įkrovimo metu galite nuimti žibintuvėlį nuo kepurės (žr. 1 pav).
- Prieš naudojant pirmą kartą, baterija turi būti visiškai įkrauta, o tai paprastai trunka 1,5 valandos. Žibintuvėlį galima įkrauti per USB laidą. Norėdami įkrauti baterią, nuo USB įkrovimo prievado nuimkite dangtelį ir prijunkite lemputę prie kompiuterio arba telefono kroviklio.

PASTABA! *Nepalikite įkraunamos baterijos be priežiūros. Įkraukite gerai vėdinamose vietose. Laikykite vaikams neposiekiamoje vietoje. Saugokite nuo žemesnės nei 0°C ir aukštesnės nei 40°C temperatūros.*

Baterijos negalima perdurti, naikinti, jmesti į ugnį. Utilizuokite pagal galiojančius įstatymus.

Naudokite produktą tik pagal paskirtį. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar kepurė yra švari ir nenusidėvėjusi. Jei pastebėsite mechaninius pažeidimus, įbrėžimus, įtrūkimus ar skyles, pakeiskite ją nauja.

Šios kepurės negalima taisyti. Bet kokių sugadinimų atveju jos NETAISYKITE. Kepurės nebenaudokite, ją išmeskite.

Bet kokių mechaninių pažeidimų, įbrėžimų, įtrūkimų, skylių atveju kepurė nebetinka naudoti, neatsižvelgiant į laikotarpį, praėjusį nuo jos pagaminimo datos.

Kepurę laikykite originalioje pakuotėje, vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Transportavimo metu apsaugokite nuo oro sąlygų poveikio ir mechaninių pažeidimų.

Naudotą kepurę utilizuokite pagal vietinių teisės aktų reikalavimus.

Perbraukto konteinerio simbolis reiškia, kad nei gaminio, nei baterijų negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis. Tokios atliekos turi būti rūšiuojamos. Naudotos baterijos ir elektroniniai prietaisai turi būti palikti autorizuotame surinkimo punkte perdirbimui. Tai užtikrina aplinkos ir vartotojo sveikatos apsaugą.

Prieš išmesdami elektroninę dalį į šiam tikslui skirtą talpą, atskirkite medžiaginę dalį nuo elektroninės dalies.

Priežiūra:

DĖMESIO! Prieš plaunant skrybėlę, visada nuimkite žibintuvėlį.

30° - Skalbti 30°C temperatūroje
- Nelyginti lygintuvu
- Nechloruoti
- Nevalyti chemiškai
- Gaminio nedžiovinti būgninėje džiovykloje

ŽENKLINIMAS: „LAHTI PRO" ženklas, „CE" ženklas, gaminio kodas, dydis, pagaminimo mėnuo ir metai, piktograma „skaityti instrukciją", sudėtis ir valymo ir priežiūros taisyklės nurodančios piktogramos, serijos numeris, pasibaigiantis raidėmis ZDI.

UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ (Переклад оригінальної інструкції)

Акрилова шапка зі світлодіодним підсвічуванням, код виробу: L1022405

УВАГА! ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАННЯ, СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для використання в майбутньому.

Акрилова шапка зі світлодіодним підсвічуванням - надалі «шапка» - виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 та постанови 2016/425 і являє собою засіб індивідуального захисту простої конструкції, що відноситься до **1-ї категорії**, призначений для захисту користувача від погодних умов, без урахування виняткових та екстремальних факторів. Забезпечує захист голови від температури до -5°C та дозволяє виконувати всі види діяльності, що потребують додаткового освітлення в вільних рух. Забезпечить хорошу видимість на дорозі у незабудованих та неосвітлених місцях. Оснащена потужним світлодіодним світлом, дає можливість регулювати інтенсивність світла на трьох різних рівнях (100%, 75%, 50%). USB-заряджання дозволяє швидко і легко заряджати акумулятор.

Шапка має універсальний розмір. Має ступінь захисту **IP43** та захист від розбризкування води під будь-яким кутом до 60° від вертикалі з кожного боку.

Адреса веб-сайту, де можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

ТЕХНІЧНА СПЕЦИФІКАЦІЯ

- Матеріал: 100% акрил.
- Потужність заряджання: 0,5 Вт
- Напруга заряджання: 3,7 В
- Продуктивність акумулятора: 250 мАгод
- Номінальна потужність: 1 Вт

СПОСІБ ВИКОРИСТАННЯ ЛІХТАРИКА:

- Для використання ліхтарика натисніть кнопку ON/OFF попереду.
- Ви можете зняти ліхтарик із шапки під час заряджання (дивіться рис. 1).
- Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор, що зазвичай займає 1,5 години. Ліхтарик можна заряджати за допомогою кабелю USB. Зніміть заглушку з порту USB для заряджання та підключіть ліхтарик до комп'ютера або зарядного пристрою, щоб зарядити акумулятор.

УВАГА! *Не залишайте акумулятор, що заряджається, без нагляду. Заряджайте в приміщеннях, що добре провітрюються. Зберігати у недоступному для дітей місці. Не підвантажувати вплив низьких температур нижче 0°C та високих температур вище 40°C.*

Акумулятор не можна проколювати, руйнувати або кидати у вогонь. Утилізувати відповідно до чинного законодавства.

Використовуйте виріб лише за призначенням. Перед кожним використанням перевіряйте чистоту та ступінь зносу. У разі виявлення механічних пошкоджень, потертостей, тріщин, дірок замініти новою.

Ця кепка не підлягає ремонту. У разі будь-яких пошкоджень НЕ РЕМОНТУВАТИ – вилучити з використання та утилізуйте.

У разі будь-яких механічних пошкоджень, потертостей, тріщин, дірок, кепка втрачає свою придатність для використання незалежно від строку, що минув з дня виготовлення.

Зберігати в оригінальному опакованню в прохолодному, сухому, добре провітрюваному місці. Під час транспортування захистити від атмосферних впливів і механічних пошкоджень.

Після закінчення терміну використання кепку необхідно утилізувати згідно з чинним законодавством.

Символ "перекресленого контейнера для сміття" означає, що ні продукт, ні батарейки не можна викидати в побутові відходи. Вони підлягають вибірковому збору. Використані батарейки і електронні пристрої передати до авторизованого пункту збору для переробки. Це забезпечить захист довкілля і здоров'я користувача.

Відокремте тканину від електронної частини, перш ніж викинути електронну частину в призначений для неї контейнер.

Спосіб догляду:

УВАГА! Завжди знімайте ліхтарик перед пранням шапки.

30° - Прати при температурі 30°C
- Не прасувати
- Не хлорувати
- Не чистити хімічним способом
- Не сушити в сушильному барабані

МАРКУВАННЯ: знак LAHTI PRO, знак CE, код продукту, розмір, місяць і рік виготовлення, піктограма "читати інструкцію", склад матеріалу та піктограми щодо умов чищення та догляду, серійний номер – закінчується літерами ZDI.

ET KAITSERIIETUSE KASUTUSJUHEND (Tõlge kasutusjuhendi originaalist)

LED valgustusega akrüülist pesapallimütS, tootekood: L1022405

TÄHELEPANU! ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.

Säilitage antud kasutusjuhend võimaliikuks edaspidiseks kasutamiseks.

ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425 ning see on lihtsa konstruktsiooniga isikukaitsevahend. See kuulub isikukaitsevahend **I kategooriasse**, mis on ette nähtud kasutaja kaitsmiseks atmosfäärilne tegureid, võtmata arvesse erakorralisi ja äärmuslikke tegureid. Kaitseb pead temperatuuride eest kuni -5°C ja võimaldab teostada kõiki tegevusi, mis nõuavad nii valgust kui ka vaba käsi. See tagab hea nähtavuse maanteel liikudes hoonestamata ja valgustamata aladel. See on varustatud võimsa LED-valgusega, mis annab võimaluse reguleerida valgustugevust kolmel erinevat tasemel (100%, 75%, 50%). USB-laadimine võimaldab akut kiiresti ja lihtsalt laadida.

MütS on universaalses suuruses. Sellel on **IP43** kaitseklassifikatsioon ja kaitse veepritsmete eest mis tahes nurga all kuni 60° vertikaali suhtes mõlemal küljel.

Veebisaidi aadress, kus on võimalik tutvuda ELi vastavusdeklaratsiooniga: www.lahtipro.pl

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID:

- Materjal: 100% akrüül.
- Laadimisvõimsus: 0,5 W
- Laadimispinge: 3,7 V
- Aku mahutavus: 250 mAh
- Nominaalvõimsus: 1 W

TASKULAMPI KASUTAMINE:

- Taskulambi kasutamiseks vajutage esiküljel olevat nuppu ON/OFF.
- Laadimise ajal saab taskulambi mütsist eemaldada (vaata joonist 1).
- Enne esimest kasutamist tuleb aku täielikult laadida, mis võtab tavaliselt 1,5 tundi. Taskulampi saab laadida USB-kaabli abil. Aku laadimiseks eemaldage USB-laadimispordi kork ja ühendage tuli arvuti või telefoni laadija külge.

TÄHELEPANU! *Ärge jätke laadivat akut järelevalveta. Laadige akut hästi ventileeritud ruumides. Hoidke lastest eemal. Ärge hoidke akut madalatel temperatuuridel alla 0 °C ja kõrgetel temperatuuridel üle 40 °C.*

Akut ei tohi üle koormata, hävitada ega visata tulekahju. Hävitage vastavalt kehtivatele õigusaktidele.

Kasutage toodet ainult ettenähtud eesmärgil. Kontrollige puhtust ja kulumist enne iga kasutamist. Vahetage välja, kui leiate mehaanilisi kahjustusi, kulumisjälgi, pragusid, auke.

Seda mütsi ei saa parandada. Kahjustuste korral ÄRGE PARANDAGE - eemaldage seda kasutusest ja kõrvaldage.

Mis tahes mehaanilise kahjustuse, hõõrdumise, pragude, aukude korral muutub mütS kasutuskõlbmatuks, olenemata valmistamiskuupäevast mööduvad ajavahemikust.

Hoida originaalpakendis jahedas, kuivas ja hästi ventileeritud kohas. Kaitske transpordi ajal ilmastiku ja mehaaniliste kahjustuste eest.

Pärast kasutamist tuleb mütS hävitada vastavalt kehtivatele õigusaktidele.

Sümbol "läbi kriipsutatud ratastega prügikast" näitab, et toodet ega patareisid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Neid tuleb eraldi koguda. Kasutatud patareid ja elektroonikaseadmed tuleb jätta ringlussevõtuks volitatud kogumispunkti. See tagab keskkonna ja kasutaja tervise kaitse.

Enne elektroonilise osa kõrvaldamist selleks ettenähtud konteinerisse eraldage materiaalne osa elektroonilisest osast.

Hooldusmeetod:

TÄHELEPANU! Enne mütsi pesemist eemaldage alati taskulamp.

30° - Pesta 30°C juures
- Mitte triikida
- Mitte klooritada
- Keemiliselt mitte kuivatada
- Mitte kuivatada trummelkuivatis

MÄRKIMINE: LAHTI PRO-märk, CE-märk, tootekood, suurus, tootmiskuu ja -aasta, piktogramm "lugege kasutusjuhendit", materjali koostis ja piktogrammid puhastus- ja hooldustingimuste kohta, seerianumber - lõpeb tähtedega ZDI.

SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE OCHRANNÝCH ODEVOV (Preklad pôvodného návodu)

Akrilová šiltovka s LED osvetlením, kod produktu: L1022405

POZOR! PRED ZAHÁJENÍ POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.

Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

Akrilová šiltovka s LED osvetlením - ďalej len „čiapka" - je vyrobená v súlade s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425 a je osobným ochranným prostriedkom jednoduchej konštrukcie, ktorý patrí do **kategórie I** a je určený na ochranu používateľa pred účinkami atmosférických vplyvov, okrem výnimočných a extrémnych faktorov. Poskytuje ochranu hlavy pred nízkymi teplotami do maximálne -5 °C a umožňuje používateľovi vykonávať akúkoľvek činnosť, ktorá si vyžaduje ľahké a zároveň voľné ruky. Poskytuje dobrú viditeľnosť pri jazde na ceste v nezastavených a neosvetlených oblastiach. Je vybavená výkonným LED svetlom a ponúka možnosť nastavenia svetelného výkonu v troch rôznych úrovniach (100 %, 75 %, 50 %). Nabíjanie cez USB umožňuje rýchle a jednoduché nabíjanie batérie.

Čiapka má univerzálnu veľkosť. Má stupeň krytia **IP43** a ochranu proti striekajúcej vode v akomkoľvek uhle do 60° od zvislej polohy na oboch stranách.

Internetová adresa, na ktorej je k dispozícii vyhlásenie o zhode EÚ: www.lahtipro.pl.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA:

- Materiál: 100% akril.
- Výkon nabíjania 0,5 W
- Napätie nabíjania: 3,7 V
- Kapacita batérie: 250 mAh
- Menovitý výkon: 1 W

SPÔSOB POUŽÍVANIA BATÉRKY:

- Pre zapnutie baterky stlačte tlačidlo ON/OFF vpredu.
- Po dobu nabíjania môže byť baterka zložená z čapice (pozri obr. 1).
- Pred prvým použitím je treba batériu úplne nabiť, čo trvá obyčajne 1,5 hodiny. Baterka sa nabíja USB káblom. Pre nabíjanie batérie zložte krytku z USB portu a pripojte baterku ku počítaču alebo nabíjačke mobilného telefónu.

POZOR! *Nenechávajte batériu, ktorá sa nabíja, bez dozoru. Nabíjajte v dobre vetraných priestoroch. Uchovávajte mimo dosah detí. Nevystavujte batériu nízkym teplotám pod 0°C a vysokým teplotám nad 40°C.*

Akumulátor neprebíjajte, neničte a nevhadzujte do ohňa. Likvidujte v súlade s platnými predpismi.

Výrobok používajte výhradne v súlade s jeho určením. Pred každým použitím skontrolujte čistotu a opotrebovanie. V prípade zistenia mechanického poškodenia, odrenín, prasklín a dier čiapku vymeňte.

Tato čiapka sa nedá opraviť. V prípade akéhokoľvek poškodenia ju NEOPRAVUJTE - prestaňte čiapku používať a zlikvidujte ju.

V prípade akéhokoľvek mechanického poškodenia, odrenín, prasklín, dier sa uzáver stáva nepoužiteľnú bez ohľadu na čas, ktorý uplynul od dátumu výroby.

Skladujte v originálnom obale na chladnom, suchom a dobre vetratelnom mieste. Počas prepravy chráňte pred povetrnostnými vplyvmi a mechanickým poškodením.

Po skončení používania by sa čiapka mala zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.

Symbol " prečiarknutého koša" znamená, že výrobok ani batéria by sa nemali vyhadzovať do komunálneho odpadu. Postupujte v súlade s pravidlami triedenia odpadu. Použité batérie a elektronické zariadenia by sa mali odovzdať na autorizovanom zbernom mieste na recykláciu. Tým sa zabezpečí ochrana životného prostredia a zdravia užívateľa.

Pred vyhodením elektronickej časti do určenej na tento účel nádoby oddeľte od nej látkovú časť.

Údržba:

POZOR! Pred umývaním šiltovky vždy vyberte baterku.

30° - Prať pri teplote 30°C
- Nežehlete
- Nechlorujte
- Nečistiť chemicky
- Nesušte v bubnovej sušičke

ZNAČENIE: Značka LAHTI PRO, značka CE, kód výrobku, veľkosť, mesiac a rok výroby, piktogram "prečítajte si návod", zloženie materiálu a piktogramy týkajúce sa podmienok čistenia a údržby, sériové číslo - končiace písmenami ZDI.

HU VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA (Eredeti útmutató fordítása)

LED lámpás akril sapka, termékkód: L1022405

FIGYELEM! A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

A LED lámpás akril sapka - továbbiakban "sapka" - az EN ISO 13688:2013 szabvány és a 2016/425 rendelet szerint készült és egy **I. kategóriába** tartozó, egyszerű kialakítású egyéni védőeszköz, amely megvédi a termék felhasználóját az időjárás viszontagságaitól, a rendkívüli és szélsőséges tényezők kivételével. Védelmet nyújt a fejnek -5°C hőmérsékletig, valamint lehetőséget ad a felhasználónak olyan műveletek elvégzésére, amely egyszerre igényel megvilágítást és két szabad kezet. Jó láthatósságot biztosít a beépített és kiválgatottan területeken. Nagy teljesítményű LED lámpa állítható három különböző fényerő fokozattal (100%, 75%, 50%). Az USB töltés lehetővé teszi az akkumulátor gyors és egyszerű feltöltését.

A sapka univerzális méretű. **IP43**-as védettséggel rendelkezik, valamint mindkét oldalán a függőlegesnek képest 60°-ig terjedő szögben vető a vízsugárral szemben.

A weboldal címe, ahonnan letölthető az EU megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ:

- Anyag: 100% akril
- Töltési teljesítmény: 0,5 W
- Töltőfeszültség: 3,7 V
- Akkumulátor kapacitása: 250 mAh
- Névleges teljesítmény: 1 W

A LÁMPA HASZNÁLATA:

- Nyomja meg az elől található ON/OFF gombot a lámpa bekapcsolásához.
- A töltéshez leveheto a lámpa a sapkáról (lásd 1. ábra).
- Első használat előtt teljesen fel kell tölteni az akkumulátort, ami általában 1,5 órát vesz igénybe. A lámpa USB kábellel tölthető. Vegye le a védőkupakot az USB töltőportról és csatlakoztassa a lámpát a számítógépre vagy a telefon töltőjére az akkumulátor feltöltéséhez.

FIGYELEM! *Ne hagyja felügyelet nélkül a töltés alatt álló akkumulátort. Jól szellőző helyiségben tölteni. Gyermekektől elzárva tartandó. Ne tegye ki 0°C alatti alacsony hőmérsékletnek és 40°C feletti magas hőmérsékletnek.*

Ne szúrja fel, ne semmisítse meg és ne dobja tűzbe az akkumulátort. A hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja. Minden használat előtt ellenőrizze a termék tisztaságát és állapotát. Mechanikai sérülések, felületi sérülések, repedések, lyukak észlelése esetén cserélje ujra.

Ez a sapka nem javítható. Bármilyen sérülés esetén NE JAVÍTSA - fejezze be a termék használatát és ártalmatlanítsa.

Bárminemű mechanikai sérülés, felületi sérülés, repedés, kilyukadás esetén a termék szavatosságát veszti, függetlenül annak gyártási dátumától.

Eredeti csomagolásban, húvós, száraz, jól szellőző helyen tárolandó. Szállítás közben óvni az időjárás viszontagságaitól és a mechanikai sérülésektől.

A használat befejeztével a sapkát a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Az "áthúzott szeméttároló" jelzés arra utal, hogy sem a terméket, sem az elemeket nem szabad háztartási hulladékgyűjtőbe dobni. A szelektív hulladékgyűjtés szabályai vonatkoznak rá. A lemerült elemeket és az elhasznált elektronikus eszközöket újrahasznosítás céljából hivatalos gyűjtőhelyen kell leadni. Ez megvédi a környezetet és a felhasználó egészségét.

Válassza külön a terméket az elektronikus alkatrészektől, mielőtt az elektronikus hulladékokat speciális hulladékgyűjtőbe dobja.

A termék karbantartása:

FIGYELEM! A sapka mosása előtt mindig vegye le a zseblámpát.

30° - 30°C – on mosható
- Nem szabad vasalni
- Nem szabad klórozni
- Nem szabad vegytisztítani
- Tilos centrifugázni

CÍMKE: LAHTI PRO jelölés, CE jelölés, termékkód, méret, gyártási hónap és év, "olvassa el a használati utasítást" piktogram, anyagösszetétel és tisztítási és karbantartási feltételekre vonatkozó piktogramok, sorozatszám - ZDI betűkkel végződik.

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО (Превод на оригиналната инструкция)

Акрилна шапка с LED осветление, производствен код: L1022405

ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална понататъшна употреба.

Акрилната шапка с LED осветление - наричана по-нататък "шапка" - е произведена в съответствие със стандарт EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425 и е лично предназно средство с опростен дизайн, принадлежащо към I **категория**, предназначено да предпазва потребителя срещу атмосферни фактори, без да се вземат предвид изключителни и екстремни фактори. Осигурява защита на главата при температури до макс. -5°C и позволява извършване на всички дейности, които изискват допълнително осветление и свободни ръце. Ще осигури добра видимост на пътя в незастроени и неосветени места. Оборудвана със силна LED светлина, осигурява възможност за регулиране на интензитета на светлината на три различни нива (100%, 75%, 50%). Зареждането чрез USB позволява бързо и лесно зареждане на батерията.

Шапката е с универсален размер. Има степен на защита **IP43** и защита от водни пръски под всякакъв ъгъл до 60° от вертикала от всяка страна.

Адрес на уебсайта, където можете да получите достъп до ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- Материал: 100% акрил.
- Мощност на зареждане: 0,5 W
- Напрежение на зареждане: 3,7 V
- Капацитет на акумулатора: 250 mAh
- Номинална мощност: 1 W

НАЧИН НА УПОТРЕБА НА ФЕНЕРА:

- За да включите фенера, натиснете бутон ON/OFF отпред.
- Можете да свалите фенера от шапката по време на зареждане (виж фиг. 1).
- Преди първото използване трябва да заредите акумулатора напълно, което обикновено отнема 1,5 час. Фенерът може да се зарежда с кабел USB. Свалете капачката от порта за зареждане USB и свържете фенера към компютъра или зарядно за телефон, за да заредите батерията.

ВНИМАНИЕ! *Не оставяйте зареждащ се акумулатор без надзор. Зареждайте акумулатора в добре вентилирани помещения. Съхранявайте далеч от достъпа на деца. Не го излагайте на ниски температури под 0°C и високи над 40°C.*

Акумулаторът не бива да се пробива, унищожава или да се хвърля в огън. Изхвърлете съгласно действащото законодателства.

Продуктът трябва да се използва само съгласно предназначението. Проверявайте за чистота и износване преди всяка употреба. Сменете с нова в случай на механични повреди, протриване, скъсване, дупки.

Тази шапка не подлежи на ремонт. В случай на каквато и да било повреда НЕ РЕМОНТИРАЙТЕ - изтеглете от употреба и изхвърлете.

В случай на механични повреди, протриване, скъсване, дупки, шапката губи своята годност, независимо от периода, изтекъл от датата на производство.

Съхранявайте в оригиналната опаковка на хладно, сухо и добре проветрено място. Защитете от атмосферни влияния и механични повреди по време на транспортиране.

След употреба шапката трябва да се изхвърли в съответствие с приложимите разпоредби.

Символът „зачеркнат контейнер за боклук" означава, че нито продуктът, нито батериите могат да се изхвърлят като битов отпадък. Подлежат на селективно събиране. Използвайте батерии и електронни устройства трябва да се предадат в оторизиран събирателен пункт за рециклиране. Това гарантира опазването на околната среда и здравето на потребителя.

Отделете платената част от електронната част, преди да изхвърлите електронната част в предвидения за тази цел контейнер.

Начин на поддръжка:

ВНИМАНИЕ! Винаги свалете фенерчето, преди да изперете шапката си.

30° - Да се пере при 30°C
- Не се гладе
- Не се хлорира
- Да не се чисти химически
- Да не се суши в барабанна сушилка

МАРКИРОВКА: маркировка LAHTI PRO, CE маркировка, код на продукта, размер, месец и година на производство, пиктограма „прочетете инструкцията", състав на материала и пиктограми относно условията за почистване и поддръжка, сериен номер - завършващ с буквите ZDI.

HR UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE (Prijevod originalnih uputa)

Akrilna kapa s LED rasvjetom, šifra proizvoda: L1022405

NAPOMENA! MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPORABE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

Akrilna kapa s LED rasvjetom – u daljnjem tekstu „kapa" – je proizvedena sukladno normi EN ISO 13688:2013 i Uredbi 2016/425 i pripada **I kategoriji** osobne zaštitne opreme jednostavnog dizajna, namijenjene zaštiti korisnika od djelovanja atmosferskih čimbenika, ne uzimajući u obzir izvanredne i ekstremne čimbenike. Pruža zaštitu glave od temperature do max -5°C te omogućuje obavljanje svih aktivnosti koje traže osvjetljenje i slobodne ruke istovremeno. Osigurat će dobru vidljivost kretanja po nezigrađenim i neosvijetljenim područjima. Opremljena snažnim LED svjetlom, daje mogućnost podešavanja intenziteta svjetla na tri različite razine (100%, 75%, 50%). Punjenje preko USB-a omogućuje brzo i lako napuniti bateriju.

Kapa je univerzalne veličine. Ima stupanj zaštite **IP43** i zaštitu od prskanja vodom pod bilo kojim kutom do 60° okomito sa svake strane.

Internetska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti www.lahtipro.pl

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA:

- Materijal: 100% akril.
- Snaga punjenja: 0,5 W
- Napon punjenja: 3,7 V
- Kapacitet akumulatora: 250 mAh
- Nazivna snaga: 1 W

NAČIN KORIŠTENJA SVJETILJKE:

- Za upotrebu svjetiljke, pritisnite gumb ON/OFF sprijeda.
- Svjetiljka se može skinuti s kape tijekom punjenja (vidi sl. 1).
- Prije prve upotrebe potrebno je u potpunosti napuniti akumulator, što obično traje 1.5 sat. Svjetiljka se može puniti USB kablom. Za punjenje baterije skinite čep s USB porta za punjenje i priključite svjetiljku na računalo ili punjač telefona.

POZOR! *Ne ostavljati bez nadzora akumulator koji se puni. Puniti u dobro ventiliranim prostorijama. Držati dalje od djece. Ne izlagati niskim temperaturama ispod 0°C i visokim iznad 40°C.*

Akumulator nije dopušteno probijati, uništavati, bacati u vatru. Zbrinuti sukladno važećim zakonskim propisima.

Proizvod koristiti samo prema namjeni. Prije svakoga korištenja potrebno je provjeriti čistoću i stupanj istrošenosti. Zamijeniti za novu ako se utvrde mehanička oštećenja, pohabanost, pukotine, rupe.

Ovu kapu nije moguće popravljati. U slučaju bilo kakvog oštećenja NE POPRAVLJATI – povući iz upotrebe i odložiti.

U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pohabanosti, pukotina, rupa, kapa gubi prikladnost za uporabu bez obzira na period koji je protekao od datuma proizvodnje.

Držati u originalnom pakiranju, na hladnom, suhom i dobro ventiliranom mjestu. Tijekom transporta zaštititi od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja.

Nakon što kapa više nije u uporabi, potrebno je odložiti shodno važećim propisima.

Simbol „prekrižene košare" označava da se niti proizvod niti baterije ne mogu bacati u komunalni otpad. Oni podliježu selektivnom prikupljanju. Iskorištene baterije i elektronički uređaji trebaju biti ostavljeni na ovlaštenom mjestu za prikupljanje u svrhu njihovog recikliranja. Time se osigurava zaštita okoliša i zdravlje korisnika.

Odvojiti dio od materijala od elektroničkog dijela prije bacanja elektroničkog dijela u za to predviđeni spremnik.

Način održavanja:

PAŽNJA! Uvijek uklonite svjetiljku prije pranja kapice.

30° - Perite na 30°C
- Ne glačati
- Ne klorirajte
- Ne sušiti na čistim
- Ne sušiti na suhom

OZNAKE: znak LAHTI PRO, znak CE, kod proizvoda, veličina, mjesec i godina proizvodnje, piktogram „čitaj upute", sastav materijala i piktogrami koji se odnose na uvjete čišćenja i održavanja, serijski broj- završen slovima ZDI.

LV AIZSARGAPĢĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

Akrila cepure ar LED apgaismojumu, produkta kods: L1022405

UZMANĪBU! PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

Akrila cepure ar LED apgaismojumu – turpmāk tekstā "cepure" – ir ražota saskaņā ar EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425 un ir vienkāršas konstrukcijas **I kategorijas** individuālais aizsardzības līdzeklis, paredzēts lietotāja aizsardzībai no atmosfēras apstākļu iedarbības, neņemot vērā ārkārtējus un ekstremālus faktorus. Nodrošina galvas aizsardzību no temperatūras līdz max. -5°C un dod iespēju vienlaikus veikt visas darbības, kurās nepieciešams apgaismojums un brīvas rokas. Nodrošina labu redzamību pārvietojoties neapbūvētā un neapgaismotā vietā. Aprīkota ar jaudīgu LED gaismu, dod iespēju pielāgot gaismas jaudas intensitāti trīs dažādos līmeņos (100%, 75%, 50%). USB uzlāde dod iespēju ātri un ērti uzlādēt akumulatoru.

Cepurei ir universāls izmērs. Tai ir **IP43** pakāpes aizsardzība un aizsardzība no katras puses pret ūdens smidzināšanu jebkurā leņķī līdz 60° no vertikāles.

Tīmekļa vietnes adrese, kurā var iegūt ES atbilstības deklarāciju: www.lahtipro.pl

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA:

- Materiāls: 100% akrils.
- Uzlādes jauda: 0.5 W
- Uzlādes spriegums: 3.7V
- Akumulatora ietilpība: 250 mAh
- Nominālā jauda: 1W

LAMPAS LIETOŠANAS VEIDS:

- Lampu ieslēdz, nospiežot ON/OFF pogu priekšpusē.
- Uzlādēšanas laikā lampu var noņemt no cepures (skatīt 1. att).
- Pirms pirmās lietošanas akumulatoram jābūt pilnībā uzlādētam, kas parasti aizņem 1,5 stundas. Lampu var uzlādēt ar USB kabeli. Noņemt USB uzlādes porta vāciņu un pievienot lampu datoram vai tālruņa lādētājam, lai uzlādētu akumulatoru.

PIEZĪME! *Neatstāt lādētu akumulatoru bez uzraudzības. Lādēt labi vēdināmās vietās. Sargāt no bērniem. Nepakļaut zemai temperatūra, zemākai par 0 °C un augstai temperatūrai, kas pārsniedz 40 °C.*

Akumulatoru nedrīkst durt, bojāt, ķemst uguni. Utilizēt saskaņā ar pastāvošajiem tiesību aktiem.

Izmantot produktu tikai paredzētajam mērķim. Pirms katras lietošanas pārbaudīt tīrību un nodilumu pakāpi. Mainīt pret jaunu mehānisku bojājumu, nodilumu, plīsumu, caurumu gadījumā.

Šo cepuri nav paredzēts remontēt. Jebkādu bojājumu gadījumā NEREMONTĒT – pārtraukt lietot un utilizēt.

ebkādu mehānisku bojājumu, nodilumu, plīsumu, caurumu gadījumā cepure zaudē lietošanas derīgumu neatkarīgi no perioda, kāds pagājis no ražošanas datuma.

Uzglabāt oriģinālajā iepakojumā, vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā. Transportēšanas laikā aizsargāt pret atmosfēras apstākļu ietekmi un mehāniskiem bojājumiem.

Pēc lietošanas beigām cepuri jāutilizē saskaņā ar pastāvošajiem noteikumiem.

Simbols "pārsvītrota atkritumu tvertne" nozīmē, ka ne izstrādājumu, ne baterijas nevar izmest sadzīves atkritumos. Tie ir pakļauti selektīvai savākšanai. Izlietotās baterijas un elektroniskās ierīces jānodod otrreizējai pārstrādei pilnvarotā savākšanas punktā. Tas nodrošina video un lietotāja veselības aizsardzību. Pirms elektroniskās daļas izmešanas šim nolūkam paredzētajā konteinerā atdalīt materiāla daļu no elektroniskās daļas.

Apkopes veids:

UZMANĪBU! Pirms cepures mazgāšanas vienmēr ņemiet lukturiti.

30° - Mazgāt temperatūrā 30°C
- Negludināt
- Nehlorēt
- Netīrīt ķīmiski
- Nežāvēt centrifugas žāvētājā

MARĶĒJUMS: LAHTI PRO marķējums, CE zīme, izstrādājuma kods, izmērs, ražošanas mēnesis un gads, piktogramma "lasīt instrukciju", materiāla sastāvs un piktogrammas attiecībā uz tīrīšanas un apkopes nosacījumiem, sērijas numurs - beidzas ar burtiem ZDI.

CS NÁVOD NAPOUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU (Překlad originálního návodu)

Akrylová kšiltovka s LED osvětlením, kód produktu: L1022405

POZOR! PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovejte návod pro případné příští použití.

Akrylová kšiltovka s LED osvětlením - dále jen "kšiltovka" - je vyrobena v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425 a jedná se o osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce, patřící do **I. kategorie**, určený k ochraně uživatele před účinky atmosférických vlivů, s výjimkou výjimečných a extrémních faktorů. Poskytuje ochranu hlavy před nízkými teplotami do maximálně -5°C a umožňuje uživateli vykonávat jakoukoli činnost, která vyžaduje osvětlení i volné ruce. Zajišťuje dobrou viditelnost při jízdě na silnici v nezastavených a neosvětlených oblastech. Je vybavena výkonným LED světlem a nabízí možnost nastavit světelný výkon ve třech různých úrovních (100 %, 75 %, 50 %). Nabíjení pomocí USB umožňuje rychlé a snadné nabití baterie.

Kšiltovka má univerzální velikost. Má kryti **IP43** a ochranu proti stříkající vodě v jakémkoli úhlu až do 60° od svislice na obou stranách.

Internetová adresa, na které je k dispozici EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

- Materiál: 100% akryl.
- Výkon nabíjení: 0,5 W
- Napětí nabíjení: 3,7V
- Kapacita baterie: 250 mAh
- Jmenovitý výkon: 1 W

ZPŮSOB POUŽÍVÁNÍ BATERKY:

- Pro zapnutí baterky stlačte tlačítko ON/OFF ve předu.
- Po dobu nabíjení lze baterku sundat z čepice (viz obr. 1).
- Před prvním použitím je třeba zcela nabít baterii, což obvykle trvá 1,5 hodiny. Baterku lze nabíjet USB kabelem. Pro nabití baterie sundejte krytku z USB portu a připojte baterku k počítači nebo nabíječce mobilu.

POZOR! *Nenechávejte nabíjející se baterii bez dozoru. Nabíjejte v dobře větraných prostorách. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nevystavujte baterii nízkým teplotám pod 0°C a vysokým teplotám nad 40°C.*

Akumulátor neprobíjejte, neničte a nevhazujte do ohně. Likvidujte v souladu s platnými předpisy.

Výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením. Před každým použitím zkontrolujte čistotu a opotřebení. Při zjištění mechanického poškození, odřenin, prasklin a děr kšiltovku vyměňte.

Tato čepice se nepravuje. V případě jakéhokoli poškození jí NEOPRAVUJTE - přestaňte ji používat a zlikvidujte.

V případě jakéhokoli mechanického poškození, oděrek, prasklin, děr se kšiltovka stává nepoužitelnou bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.

Skladujte v původním obalu na chladném, suchém a dobře větraném místě. Během přepravy chraňte před povětrnostními vlivy a mechanickým poškozením.

Po ukončení používání by se kšiltovka měla likvidovat v souladu s platnými předpisy.

Symbol "přeškrtnuté popelnice" znamená, že se ani baterie nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Platí zde pravidla tříděného odpadu. Použité baterie a elektronická zařízení by měly být odevzdány na autorizovaném sběrném místě k recyklaci. Tím je zajištěna ochrana životního prostředí a zdraví uživatele.

Před vyhozením elektrické části do nádoby určené k tomuto účelu oddělte od ní látkovou část.

Údržba:

POZORNOST! Před mytím kšiltovky vždy vyjměte baterku.

30° - Perte při teplotě 30°C
- Nežehlete
- Nechlorujte
- Nečistit chemicky
- Nesušte v bubnové sušičce

OZNAČENÍ: značka LAHTI PRO, značka CE, kód výrobku, velikost, měsíc a rok výroby, piktogram "přečtěte si návod", složení materiálu a piktogramy týkající se podmínek pro čištění a údržbu, výrobní číslo - zakončeno písmeny ZDI.

BS UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNE ODJEĆE (Prijevod originalnih uputstava)

Akrilna kapa s LED rasvjetom, šifra proizvoda: L1022405

NAPOMENA! MOLIM VAS DOBRO PROČITAJTE PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

Akrilna kapa s LED rasvjetom – u daljnjem tekstu „kapa" – je proizvedena u skladu s normom EN ISO 13688:2013 i Uredbom 2016/425 i pripada **I kategoriji** lične zaštitne opreme jednostavnog dizajna, namijenjene zaštiti korisnika od djelovanja atmosferskih faktora, ne uzimajući u obzir izvanredne i ekstremne faktore. Pruža zaštitu glave od temperature do max -5°C te omogućuje obavljanje svih aktivnosti koje traže osvjetljenje i slobodne ruke istovremeno. Obezbjeđuje dobru vidljivost kretanja po nezigrađenim i neosvijetljenim područjima. Opremljena snažnim LED svjetlom, daje mogućnost podešavanja intenziteta svjetla na tri različita nivoa (100%, 75%, 50%). Punjenje preko USB-a omogućuje brzo i lako napuniti bateriju.

Kapa je univerzalne veličine. Ima stepen zaštite **IP43** i zaštitu od prskanja vodom pod bilo kojim uglom do